



Bombay Government Gazette.

Published by Authority.

In advance, 3 rupees per quarter.

THURSDAY, OCTOBER 15th 1835.

Four annas per copy.

NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the government, will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only: and all orders or other public notices, appearing in that paper, under the signature of the secretaries, or other public officers of the government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly. It is not intended that public intelligence, or private advertisements, and notifications should be inserted in the government gazette.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by government to public offices, are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council.

JOHN BAX, Sec. to Govt.

FORT WILLIAM.

LEGISLATIVE DEPARTMENT, THE 21st SEPTEMBER 1835.

The following Extract from the Proceedings of Government in the Legislative Department, is published for general information:

Read a third time the following Draft of an Act for repealing the provisions against the use of a Chuprass or Badge by Peons, or other Servants in the employment of Private Individuals:

ACT No. — OF 1835.

Be it enacted, that Clause 8, Section 9, Regulation XI. 1806, and Clause 4, Section 30, Regulation XX. 1817, of the Bengal Code, which prohibit the use of a Chuprass or Badge by Peons, or other Servants in the employment of Private Individuals, be rescinded.

Resolution. The Hon'ble the Governor General of India in Council is pleased to resolve, that the said Draft be re-published for general information with the following additional provisions, and that the modified Draft be brought up for re-consideration at the first Meeting of the Legislative Council of India, which may be held after the 3d day of November next ensuing.

And be it enacted, that no person shall wear or be accessory to the wearing by any other person of any Chuprass or Badge intended to resemble any Chuprass or Badge worn by Servants of the Government; and every person violating this rule shall be punishable by fine and imprisonment on conviction before a Magistrate as for a misdemeanor.

And be it enacted, that every Chuprass or Badge worn by any person not being a Servant of the Government, shall bear the name of the Party by whom the wearer is employed, and whoever shall wear a Chuprass or Badge, or be accessory to the wearing such Chuprass or Badge, otherwise than in conformity to this rule, shall be punishable by fine and imprisonment on conviction before a Magistrate as for a misdemeanor.

W. H. MACNAGHTEN,

Secy. to the Govt. of India,

(3)

LEGISLATIVE DEPARTMENT,

THE 31st AUGUST, 1835.

The following Draft of a Proposed Act, was read in Council for the first time on the 31st August, 1835.

ACT No. — OF 1835.

Be it enacted, that it shall be lawful for the Agent for Sirdars in the Deccan, to refer to his Assistant, original Suits against Sirdars for amounts not exceeding 5,000 Rupees, and in the trial of such Suits the Assistant shall follow the same rules which are now applicable to the Agent, and every decree of the Assistant shall be open to an Appeal to the Agent within — days from the date of the decree, and every decision of the Agent on such Appeal shall be open to such Appeal as is now provided for the decisions of the Agent in original Suits, provided such last mentioned Appeal shall be brought within — days after the date of the decree of the Agent.

Ordered, that the Draft now read, be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 20th day of October next.

W. H. MACNAGHTEN,
Secy. to the Govt. of India.

NOTICE.

MARINE DEPARTMENT.

It is hereby announced for the information of the public, that it is the intention of government to dispatch the steam ship Hugh Lindsay, on a voyage to Suez, on the 10th of November next.

By order of the Right Hon'ble
the Governor in Council.

E. M. WOOD, Lieut. Col.
Secy. to Govt.

Bombay Castle, 16th September 1835.

NOTICE

Is hereby given, that sealed tenders will be received at this office, until 12 o'clock on Saturday the 17th proximo; for supplying sundry miscellaneous articles till the 22nd day of August 1837, a list of which may be seen and every information obtained at this office daily, Sundays excepted, from 10 till 4 o'clock.

The tenders must specify, both in words and figures, the per-centage below the rates exhibited in the list above adverted to, at which the several articles detailed therein, unexceptionable in quality and of the prescribed or usual dimensions and descriptions, will be furnished, subject to rejection if not approved of by the indenting officers.

The contractor will be required to comply immediately with all emergent demands, for the articles alluded to, and others less urgent must be delivered within the period stated in the supply note, or in failing to do so, the articles will be purchased wherever procurable, at his risk and loss.

Every person submitting a tender will be required to lodge with it rupees (300) three hundred, to be forfeited in the event of delay, evasion or refusal to execute the necessary deed of contract, should his tender be accepted, and must be prepared to deposit the further sum of rupees (700) seven hundred, as security for the due performance of his engagement.

The tenders will be opened at the time specified in the presence of the parties concerned, or of such as may be in attendance; no reason will be assigned for the rejection of any tender, nor will any be recorded that may not be accompanied by the required security of rupees three hundred.

C. B. JAMES, Lieut. Col.
Depty. Commy. Genl.

Bombay, 28th September 1835.

બંદર ના મું

એવુજે ક્રેટલોએક તરે તરેહનો શામાન તો રીખ રર આગણત શને ૧૮૩૭ શુધી આપ વા શારૂ જેકોલ મોહોરબંધ અરજઓ આપ શે તે શ્રી મુખાજનાં કીપુલી કમીશારી જેન રાલ શાહુબનાં હાફીરામાં તારીખ ૧૭ અક રોખર શને ૧૮૩૫ શનીવારને દીને ખાર ક લાક શુધી લીધામાં આવશે તે શામાનની અમાદદશત આદીતવાર શીવાએ હર રોજ દશ કલાકયે તે ચાર કલાક શુધી તેજ શાહુ બનાં હાફીરામાં બેવાને મલશે તથા બીજી કાંઈ પુઠુ હશે તો તે પેલે માહુમ યશે *

હુપર લખેલી અમાદદશતમાં દર લખાકે તે દર કરતાં શેકડે ક્રેટલા રકા ઓઠાથી ઇ અમાદદશતમાં તરેહ તરેહનો શામાન શારી ખાતનો તથા હમેશાં આપેકે તે પરમાંલે લાં

બી ચોડે તથા તરેહનો આપશે તેનો દર અરજમાં આપરે તથા આકડેથી લખવો અને જે શાહુબ ઇનડેં કરીને તે શામાન મંગાવ શે તે શાહુબ તે શામાન નાપરંદે કરશેતો તે રદ કરામાં આવશે *

જે શામાનની ઘણી બલદી હશે તે શામાન ન ફંટરાકટરે બલદીથી આપવો અને જે શામાનની ઘણી બલદી નહી હશે તે શામાન શપલાહ બાબતની યીકીમાં જે મુદત લખ શે તે મુદતમાં આપવો અગર એ પરમાંલે નહી કરશેતો તે શામાન જે ઠેકાંલે મલશે તેમજાથી ખરીદ કરશે તેમાં નુકશાન અથવા ખોટ આવશે તે ફંટરાકટર પાશે ભરી લેશે

જે શખશ અરજ આપશે તે હરેક શખશે ખોતાની અરજ શાથે રૂ૦ ૩૦૦ એકે તરેલ શેહ અમાનત રાખવા તે રૂપેઆ અરજ ક પુલ અમાપકી ફંટરાકટરને કાગલ કરી આપ વાને ઠાલ કરે અથવા આનાકાંની કરે અથવા નામકર ખએ તો શરકાર દાખલ થશે તથા ફંટરાકટરે ખોતાનો કરાર શારી પઠે પારપાડી આપવા શારૂ બમીન બાબત બી ખ રૂ૦ ૭૦૦ એકે શાતશેહ અમાનત રા ખવા *

હુપર વખત લખેકે તે વખતે અરજ આપ નારાની રૂખરૂ અથવા તેમોથી જે શખશ હા બર હશે તેની રૂખરૂ અરજ હુધાડશે અને જે અરજ નાકપુલ કરશે તેનુ કારંલે ક્રેલે શે નહી તથા જે અરજ શાથે હુપર લખેલા રૂ૦ ૩૦૦ તરંલેશી નહી હશે તે અરજ હુ ધાડશે નહી *

નીશાની

શી બી જેમશ લખરંનેનદ કાલોનલ

કીપુલી કમીશારી જેનરાલ

શ્રી મુખાજના કીપુલી કમીશારી

જેનરાલ શાહુબનુ હાખ.શ

તા. ૨૮ શપ્ટેમ્બર શને ૧૮૩૫ ઇશવી *

H. HEBBERT,

Depty. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

NOTICE.

That sealed tenders will be received at this office, until 1 o'clock P. M. on Saturday the 17th proximo, for the supply of such miscellaneous articles, as may be required by the commissariat to comply with demands from the different departments both civil and

military at the stations of Poona, Kirkee, Seeror, Sattara and Mahableshwar, for the period of one year from the 1st November next.

A list of the articles required and all other information, may be obtained at this office from 10 till 4 o'clock, every day, Sundays excepted.

The tenders must specify in words, as well as figures the rate per cent at which the articles will be supplied below the prices exhibited in the list above referred to, and on the understanding, that they are to be delivered free of all charge to any department requiring them at Poona and Kirkee, while those for the other three stations in question are to be delivered at the commissariate stores Poona. But no exceptions will be admitted as on former occasions of articles considered under-rated.

To prevent disputes hereafter and to enable merchants of moderate capital to come forward, it is to be understood, that the provisions of this contract are only intended to extend to demands made by departments at the stations above particularized, which are not to be questioned; the principal object being to guard the contractor against any extraordinary and unexpected demands from distant stations.

All articles to be unexceptionable, and of the quality and description generally used by the departments requiring them, and in case of any dispute, the opinion of a committee is to decide the point and to be final.

Every person submitting a tender, will be required to lodge with it rupees (300) three hundred, to be forfeited in the event of delay, evasion or refusal to execute the necessary deed of contract, without which the tender will not be opened, and the person whose tender may be accepted, will be required to give bonded security for a further sum of rupees (399) three hundred and ninety nine, which together with the above sum of (300) three hundred rupees, will be held as security for the due performance of every part of the agreement.

The tenders will be opened at the time above notified, in the presence of the parties concerned, or such of them as may be in attendance, and no reason will be assigned for the rejection of any tender.

D. DAVIDSON, Lieut.

Depy. Assist. Commy. Genl. in charge.

Poona, 28th September 1835.

એવુજે શ્રી પુલા તથા ખીડકી તથા ઘોડનદી તથા શાતારા તથા શ્રી માહાબલેશવર જહાનાં શીવીલ તથા મીલીટરી ખાતામાં શામાન કમીશારીમાંથી આપવાને કમીશારીમાં જે તરફ તરફનો શામાન લાગશે તે તારીખ ૧ નવેમ્બર રાને ૧૮૩૫ થી એક વરસ શુધી આપવા શારૂ જેકોઈ મોહોરખંદ અરજીઓ આપશે તે શ્રી પુલાના આશીશંદેટ કમીશારી જેનરાલ શાહુખનાં હુ

પ્રીશમાં તારીખ ૧૧ અક્ટોબર રાને ૧૮૩૫ શનીવારને દીને એક કલાક શુધી લીધામાં આવશે *

હુપર લખેલા શામાનની જમાદદારાત આદીતવાર શીવાએ હર રોજ દશ કલાકથી તે ચાર કલાક શુધી હુપર લખેલી પ્રીશમાં ખેવાને મલશે અને ખીજી કાંઈ પુષ્ટુ હશે તે માલુમ થશે *

હુપર જમાદદારાત ખાખત લખુકે તે જમાદદારાતમાં દર લખાકે તેથી દર શેકડે કેટલા ટકા ઓઠાથી તે શામાન આપશે તેને દર અરજીમાં અખરે તથા આંકડેથી લખવો અને પુલા તથા ખીડકીનાં હર કહા ખાતામાં તે શામાન કાંઈ ખરચ નપડતો પોહોચાડી આપવો તથા ઘોડનદી તથા શાતારા તથા માહાબલેશવર એ તરંગ ઠેકાણે શામાન ખેહશે તે શ્રી પુલાની કમીશારી જશરો રમાં પોહોચાડી આપવો પંણ જમાદદારાતમાં હરકહી જનશની કીમત ઓઠી હશે તે જનશ અરજીમાંથી આગલ પરમાંણે કાહાડી લાખવી નહી *

હુપેકી કાંઈ ટંકો પડે નહી તથા મધમ વેપારીઓને અરજી આપવા શારૂ હરકત થાએ નહી માટે માલુમ થાયજે આ કંતરાલનો કારાર એકજે હુપર લખેલી જગાના ખાતામાંથી જે શામાન મંગાવશે તેટલોજ આપવો પંણ તે શ્રુ માગશે તે પુષ્ટુ નહી તેનુ મુલ કારંણ એકજે આગી જગાથી કંતરાકલર પાશેથી અનેખો શામાન નહી મંગો *

શખલો શામાન શારો તથા જે ખાતનો તથા જે તરફનો હુમેશાં જે ખાતામાં ખપકે તે પરમાંણે આપવો અગર એ ખાખત કાંઈ ટંકો પડશે તો કામેટી કરીને જે કામેટી હરાવશે તે પરશે નહી *

જે શખશ અરજી આપશે તે હુરેક શખશે ખોતાની અરજી શાખ રૂખેમા ૩૦૦ અંકે તરંણશો અમાનત રાખવા તે રૂખેમા અરજી કખુલ થઆપકી કંતરાલનો કાગલ કરી આપવાને ઠીલ કરે અથવા આનોકાની કરે અથવા નામકર ખખેતો શરકાર દાખલ થશે અને જે અરજી શાયે હુપર લખેલા રૂખેમા નહી હશે તે અરજી હુખાડશે નહી અને જ

શખશની અરજી કબુલ થશે તે શખશે બી
બ ૩૦ ૩૬૯ અંકે તરંગશી નવાબુ બમીન
બાબત ખત લખી આપવું તે તથા હુપર લખે
લા ૩૦ ૩૦૦ અંકે તરંગશી અમાનતનાં મ
લી શંકો કરાર શારી પઠે પારપાડી આપવા
શાહુ બમીન તરીક અમાનત રાખશે *
અરજી આપનારાની રૂબરૂ અથવા તેમાં
થી જે શખશ હુપર હશે તેની રૂબરૂ હુપર
વખત લખેલે તે વખતે અરજી હુબાડશે અ
ને હર કહી અરજી નાકબુલ કરશે તેનું કારં
લા કહેશે નહીં ક

નીશાણી
ડી-ડેવીડશન-લક્ષ્મી
ડીપુટી આશીશરેટ કમીશારી
નંતરાલ જન ચારખ
શ્રી યુવાનાં આશીશરેટ કમીશારી નંત
રાલ શાહુબનુ હાપ્રીશ-તારીખ ૨૮
શપટેમખર શને ૧૮૩૫ જશવી ક
H HEBBERT,
Depy. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

NOTICE.

That Tuesday, Wednesday, Thursday, and Friday next, the 20th, 21st, 22nd and 23rd instants, being Hindoo Holidays, the dewally festival, no business will be transacted at the general treasury.

E. E. ELLIOT,
Acting Sub-Treasurer,
Bombay Castle, 13th October 1835.

NOTICE

Is hereby given, that sealed tenders will be received at this office until 12 o'clock on Saturday the 24th instant, for supplying to this department for two years, cold drawn castor oil, of the descriptions required, which may with all other information, be ascertained at this office, every day (Sundays excepted) from 10 till 4 o'clock.

The tenders must specify, both in words and figures the per-centage below the rates, shewn in a list at this office, at which the articles of the required descriptions will be supplied, on the understanding, that it is to be delivered by the contractor to the departments applying for it, in such proportions as may be directed, subject to rejection if not approved of by the indenting officer; should however, the contractor be dissatisfied with such rejection, the supply will be referred for the opinion of a committee of officers, whose decision will be final.

Every person submitting a tender, will be required to lodge with it rupees (100) one hundred, to be forfeited in the event of

delay, evasion, or refusal to execute the necessary deed of contract should his tender be accepted, and must be prepared to deposit the further sum of rupees (100) one hundred, as security for the due performance of his agreement.

The tenders will be opened at the time specified, in the presence of the parties concerned, or of such as may be in attendance; no reason will be assigned for the rejection of a tender, nor will any be recorded that may not be accompanied by the requisite security of rupees one hundred.

C. B. JAMES, Lieut. Col.,
Deputy Commy. Genl.
Bombay, 3rd October 1835. (1)

બા હર ના મુ

એવુજે રાહુડા પોલીથી કાહુડેલુ એરેડી
આનુ તેલ જે ખાતનુ બેજએય તે ખાતનુ શ્રી
મુંબાઈનાં ડીપુટી કમીશારી નંતરાલ શાહુબ
નાં ખાતામાં બે વરશ શ્રુધી આપવા શાહુ
જેજોઈ મોહોરખંધ અરજીઓ આપશે તે ચા
લતા મહીનોની તારીખ ૨૪ શનીવારને દી
ને બાર કલાક શ્રુધી તેજ શાહુબના હાપ્રી
શમાં લીધામાં આવશે તે તેલની ખત બા
ખત તથા બીજુ કાંઈ પુઠ્ઠુ હશે તે આદી
તવાર શીવાએ હર રોજ દશ કલાકથી તે ચા
૨ કલાક શ્રુધ તે શાહુબનાં હાપ્રીશમાં પુ
ઠાથી માલુમ થશે ક

હુપર લખેલી ખાતનુ તેલ હુપર લખેલી
જઆદદાશતમાં જે દર લખાલે તે દર કરતાં
ફેટલા ટકા ઓઠાથી આપશે, તે દર અરજી
માં અખરે તથા આંકડેથી લખવો એમ શખ
જને ક્રે જે ખાતાને તેલ બેજશે તે ખાતાને
કહેશે તેટલુ તેલ કંતરાકદરે પોહોચાડી આ
પવું તે તેલ જે શાહુબ મંગાવશે તે શાહુબ
નાપશંદ કરશેતો તે ૨૬ કરામાં આવશે તે
થી કંતરાકદર નારાજ થશે તો તેલબાબત
કામેદીનુ મત લેશે તે કામેદી ઠરાવશે તે ૫
રશે નહીં ક

જે શખશ અરજી આપશે તે હરેક શખ
શે પોતાની અરજી શાયે રૂપેઆ ૧૦૦ અંકે
એકશી અમાનત રાખવા તે ૩૦ અરજી ક
બુલ અખુ પઠી કંતરાકદરનો કાગલ કરી
આપવાને ઠીલ કરે અથવા આનાંકાંની ક
રે અથવા નામકર અખેતો શરકાર દાખલ
થશે તથા પોતાનો કરાર શારી પઠેપાર પા
ડી આપવા શાહુ બીજ ૩૦ ૧૦૦ અંકે એ

કર્શી ખમીન ખાખત તારંગ મુકવા ં
 અરજ આપનારની રૂબરૂ અથવા જે શખ
 શ હાજર હશે તેની રૂબરૂ હૂપર વખત લ
 ખીકે તે વખતે અરજ હુધાડશે અને હરકરી
 અરજ નાકબુલ કરશે તેવુ કારંગ કહેશે ન
 હી તથા જે અરજ શખે હૂપર લખેલા રૂ.
 ૧૦૦ નહી હશે તે અરજ રાખશે નહી ં

નીશાણી
 શી ખી ખેમશં લખરનેનર કાલોનલ
 ડીપુટી કમીશારી ખંનરાલ

શ્રી મુખાલના ડીપુટી કમીશારી ખં
 રાલ શાહખની હાકીશ-તા. ૩
 અક્રોખર શને ૧૮૩૫ ઇશવી ં
 H. HEBBERT,
 Depy Secy. to Govt. in the Persn. dept.

venient spot in the yard; the said pass note shall, after registry in the master builder's office, be returned to the office of the controller and there filed.

No stores, the property of private individuals, shall be taken out of the dock yards without a similar pass note, signed by the party and countersigned by the controller and master builder.

The master builder will cause to be kept in his office, a book, shewing the weekly expenditure of every description of private stores brought into the dock yard, noting therein the particular ship or vessel upon which such stores may have been expended.

To the controller of the dock yards.

SIR,
 Please order to be received into dock yard, the undermentioned articles required in the repair (or construction) of the ship
 I am &c.
 Owner or Agent.

MINUTE OF COUNCIL.
 GENERAL DEPARTMENT.

The Right Honorable the Governor in Council has received a report from the committee appointed to examine the junior civil servants in the Oriental languages, stating, that the undermentioned gentlemen were examined on the 10th instant, and were pronounced to have attained such proficiency in the Hindoostance language as qualifies them for official employment.

Mr. G. Waddell, who arrived in India on the 20th of March 1832, and again on the 5th of July 1835.

Mr. H. J. Blackstone, who arrived in India on the 7th October 1834.

By order of the Right Hon'ble
 the Governor in Council.
 C. NORRIS,
 Chief Secy.

Bombay Castle, 14th October 1835.

The Right Honorable the Governor in Council having been pleased to sanction the following draft of a regulation proposed for ascertaining the expenditure of stores on work performed in the government dock yards on account of private individuals, the superintendent desires to publish the same for general information.

Whenever it may be necessary to send into the dock yards at Bombay or Mazagon, timber, plank, spars, iron, copper or other materials for building the property of individuals who may have ships, boats, &c. under construction or repairs, on their private account, a pass note duly signed by the parties and in accordance with the form annexed, specifying the particular quantity and description of articles, shall be delivered to the controller of the yard, who will countersign the same and forward it to the master builder, by whom directions will be given for the articles being carefully weighed or measured and deposited in the most con-

Articles.	Quantity.	Remarks.
Flot copper.....	cwt. qr. lbs.	
Bars iron.....	3	
Dammer raw.....	20	
Timber Calicut 1st sort.....	20	Marked L.
Plank of sorts.....	50	Do...do.
Knees Bassin large.....	30	Do...do.
Copper sheets.....	300	

The weight of iron and copper stores, and the measurement of timber and plank may be left blank, and filled up when ascertained on delivery in the dock yard.

By order of the Supt. I. N.
 H. H. WHITELOCK,
 Assist. Supt. I. N.

Bombay, 14th October 1835.

NOTIFICATION.
 COMMERCIAL DEPARTMENT.

To be sold in one lot, by public auction, on the 6th of February 1836, at noon, the whole of that extensive range of buildings, situated in Apollo Street, commonly known as Dady's Screws, together with the machinery and cotton screws as they now stand, and six capacious warehouses comprising an area of 3,871 square yards.—The building is of a very substantial description and

the premises most conveniently situated for commercial purposes within about 115 yards of the import gate of the custom house.

A deposit of 10 per cent to be paid down by the purchaser on the lot being knocked down to him, and the remainder within eight days from the date of sale: and in the event of the whole amount not being paid within that period into the general treasury, the deposit to be forfeited and the property resold at the risk of such purchaser.

By order of the Right Hon'ble
the Governor in Council.
J. TAYLOR,
Warehousekeeper.

Bombay, 12th October 1835.

अहो ना मुं

अमुने फोट महेला पालवानां रशता ह
पर फेटलीअफ मोदी अमारतो अफ अफनी
सातीक तेने दादीनां अशफर फेते ते श
रव उडुनु अंतर तथा अशफर हूल ठुलांके
ते शुधां तथा अम मोदी अपारो ३८७१
अशफुअर अमारस जगानाके ते शरवेने
अफ लाट करीने तारीअ ६ अउरवारी शने
१८३६ अशा ने दीने अपोरे अहुर लीलाह
करीने वेयारो हुर लजेसी अमारतो शारी
मजपुत अंदिलीके तथा ते अशरतं हुरश
ना अनपोरतनां दरवाअयी आशरे ११५
अमारस नजदीकके तेथी ते वेपारने लाअफ
अली शारीके *

अरीदारे लाट अरीद करी पडी सुरत शे
फडे टका १० दश परमाणे तारेण मुकडु त
था आजीने अयअ आपवानो रेहशे ते वी
करीनां दाहाडायी आठ दाहाडां लरवी अ
गर अे परमाणे आठ दाहाडां शंदी अवे
अ अंतराल तरीअेमां नही लरशी तो तारेण
नो अयेअ शरफार दाअल अरी तथा हुरपर
लजेसी अमारतो करी लीलाह करशे तेमां
ने मुकशानी आवशे ते पेला अरीदार पारी
थी लरी लेशे *

अमुअअ कुअम अंदागान आली न
वाअ मुशतेताअ अउरत रे ट ह
नराअल अवरनर शाहेअ अ हा
दुर दर अजलाश फोशिल *

नीरंणी

अमशा देवर

वेरहाहुरश कीपर

श्री मुमआंअन वेरहाहुरशानो हाकीश

ता. १२ अफटोअर शने १८३५ अशवी *

H. HEBBERT,

Depty. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

जाहोरनामा

ऐसाजे कोटांतोल पालवाचे रस्त्यावर कित्येक मो
च्या इमारती एकलगत आहेत ज्यांस दादिच इच्छ
म्हणतात त्यासर्व कापसाचे अंत्र व दख्ख हालीं उभे
आहेत त्यासुध्दां व साह्या मोच्या वखारी २८७१ इ
मकर घाडे जागेच्या आहेत त्यासर्वांचा एक लाट
करून तारीख ६ फेब्रुवारी सन १८२६ इसवीचे रोजीं
दोनप्रहरीं जाहोर खेलांव करून विकला जाईल स
दरज इमारती चांगल्या मजबूत बांधलेल्या आहेत
व त्याकडमहैसचे इन्पोटेचे दरवाच्यापासुन सु
मार ११५ घाडे नजिक अमून व्यापारास फार सो
दच्या आहेत

खरीददाराने लाट खरीदकेल्यावर तुर्न शंकडा
टके १० प्रमाणे तारण ठवावे व वाकोचा ऐवज देणे
राहिल तो विकरीचे दिवसापासुन आठदिवसांत
भरावा अगर चाग्रमाणं आठदिवसांत सर्व ऐवज
जनराल त्रिजोर्गीन न भाख्यास तारणाचा ऐवज
सरकार दाखल होईल व सदरज इमारतीचें पु
न्हा खेलांव करील यांत जो मुकमानो अईल तो
पहिले खरीददारापासुन भरून घेतो

मुंबई येथील वेर वसांजवे चुकूमवंदगान अलि
हैसचे हाफिम नवाब मुखताव इजरत रेट हन
तारीख १२ आ रावल गवरजरसाहज वाहादुर
कटांवरसन १८२५ दर इजलास कौंसल
इसवी

निशाणो

जेम्स टलर

वेर हैस कियर

H. HEBBERT,

Depty. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

NOTICE.

That sealed tenders will be received at this office, until 3 o'clock P. M. on Friday the 30th instant, for supplying to the hospitals of this division, the following wines, spirits, &c. &c. for one year, commencing from the 1st November next, viz.

- | | | | |
|-----------|---|--|-----------------------------|
| Wines. | { | Madeira the produce of Madeira..... | } In English quart bottles. |
| | | Madeira, the produce of the Cape of Good Hope. | |
| | | Sherry..... | |
| | | Port Oporto..... | |
| | | Port English..... | |
| Spirits.. | { | Brandy English..... | } In English quart bottles. |
| | | Gin Hollands..... | |
| | | Rum Jamaica..... | |
| | | Lime Juice..... | |
| | | Beer English..... | |

The tenders must express in both words and figures, the rate in the current Ankoosce rupee at which each of the above mentioned articles, will be supplied per dozen quart bottles, and on the understanding that they are to be delivered free of all expence, to any hospital requiring them at Poona or Kirkee, while those required for the out-stations of the division, are to be delivered at the commissariat stores Poona, packed in straw &c. ready for transmission.

To prevent misunderstanding hereafter, persons wishing to tender, are apprized that, should government furnish Port and Madeira from the public stores, so much of the contract as relates to these articles, will cease from that date.

All articles to be unexceptionable, and of the quality and description used by the departments requiring them, and on no account are demands to be questioned but immediately complied with, and in case of dispute, the opinion of a committee of officers to decide the point and to be final.

Every person submitting a tender, will be required to lodge with it rupees (200) two hundred, to be forfeited in the event of delay, evasion or refusal to execute the necessary deed of contract, without which the tender will not be opened and the person whose tender may be accepted will be required to give bonded security for the further sum of rupees (300) three hundred, which together with the above named deposit will be held as security for the due performance of every part of the contract.

The tenders will be opened at the time above mentioned, in presence of the parties concerned, or such of them as may be in attendance, and no reason will be assigned for the rejection of any tender.

D. DAVIDSON, Lieut.

Depty. Asst. Commy. Genl. in charge.

Poona, 9th October 1835.

ખ હેર નામું

એવુજે શ્રી પુણાનાં ટુકડી આફીશિપિટાલો ને તારીખ ૧ નવેમ્બર શને ૧૮૩૫ થી એક વરશ શ્રુતી નીચાં લખેલી વેન તથા હશપે રીટ વગેરે આપવા શારૂ જેકોઈ મોહોરખંધ અરજીઓ આપશે તે શ્રી પુણાના આશીશ ટેટ કમીશારી જનરાલ શાહુખનાં હાજીશમાં તારીખ ૩૦ અક્ટોબર શને ૧૮૩૬ શ્રુકર વારને ખપોરના તરણ કલાક શ્રુધી લીધા મો આવશે તે શામાનની વીગત ક

વેમ્બન	મદીરા હૂતપંત મદીર નો.....	મિહર કુવાર ખાલ્લીમાં
	મદીરા હૂતપંત શ્રી ફેપ અપ્ર યુડ	
	હોપનો.....	
	શેરી.....	
	પોરટ આપોરટાનુ.....	
	પોરટ હંગલીશ.....	
	ખરંડી અંગોજી.....	
	જન હાલંતની.....	
	રંમ જેમેકાની.....	
	લેઅમ બુશ એલે લીખુનો રશી	
ખીર છગલીશ.....	સે દારૂ અંગોરજી	
હરેક હૂપર લખેલા દારૂની દર એક કુર		

વંન કુવાર ખાલ્લી શા દરથી આપશે તે નો દર અરજીઓ અપરે તથા આફડે અંકો શી રૂપેઆનાં ચલંહાવી લખવો અને તે દારૂ શ્રી પુણા તથા ખીડકીના હરફડી દીશપી ટાલોમાં બેહરો તે તાંહાં ફાંછ ખરચ નવડ તાં પોહોચાડી આપવા ને ખાહરની જગા ઓમાં જે દારૂ બેહરો તે દારૂની ખાલ્લી ઓ પેડામો ખાધાને ખાહર મોકલવા શારૂ તદખાર કરીને પુણાનાં કમીશારી હશટેર માં પોહોચાડી આપવી ક

હવેપટ્ટી ફાંછ ટેટો પડે નહી વાશતે જે લો ફો અરજી આપવાને ચાહતા હશે તેઓને માલુમ થાયજે અગર શરકારી વખારમાંથી પોરટ તથા મદીરા શરકાર આપશે તો જે તારીખથી આપશે તે તારીખથી એ ખંતો દારૂ આપવા ખાખત કંતરાટના કાગલમાં લખુ હશે તે ખંધ થશે ક

જે ખાતાને દારૂ બેહરો તે શારી હુમે શાં આપવામો આવેકે તેજ ખાતનો આપવો અને દારૂ ફડી ખાતનો માગશે તે પુછુ ન હી તરત આપવો અગર એ ખાખત ફાંછ ટેટો પડશે તો તે ખાખત કામેલીનુ મત લે શે ને તે કામેલી હંરાવશે તે પરશે નહી *

જે શખશ અરજીઓ આપશે તે હરેક શ ખશે પોતાની અરજી શાયે રૂપેઆ ૨૦૦ અંકે બશો અમાનત રાખવા તે રૂપેઆ અરજી કખુલ થયા પહી કંતરાટનો કાગલ ફરી આપવાને ઠીલ કરે અથવા આનાંકાંની કરે અથવા નામકર ખમેતો શરકાર દાખલ થ શે ને જે અરજી શાયે હૂપર લખેલા રૂપેઆ નહી હશે તે અરજી હુધાડશે નહી તથા જે શખશની અરજી કખુલ થશે તે શખશે ખી ખ રા. ૩૦૦ અંકે તરણશીનુ ખમીન ખા ખત ખત લખી આપવુ તે તથા હૂપર લખે લા અમાનત રૂપેઆ મલી શંધો કંતરાટ નો કરાર શારી પડે પાર પાડી આપવા શા રૂ ખમીન તરીક અમાનત રાખશે *

અરજી આપનારાની રૂખરૂ અથવા જે શ ખશ હાખર હશે તેની રૂખરૂ હૂપર વખત લખેકે તે વખતે અરજી હુધાડશે અને હર ફડી અરજી નાકખુલ કરશે તેનુ કારણ ફે

इशे नडी *

नीशाणी

डी-डेवीडरोन-सप्टेमेंट

डीपुटी आरिशीरेंट कमीशारी नंत

रास एन यारज

श्री मुलाना आरिशीरेंट कमीशारी नंत

नरासनु हाथीरा ता 10 ए अफटी

पर शनि १८३५ एशवी *

H. HEBBERT,

Depy. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

NOTICE

Is hereby given, that separate sealed tenders will be received at this office until 12 o'clock on Saturday the 14th proximo, for each of the undermentioned supplies for "two years." List of which may be seen and every information obtained at this office daily (Sundays excepted) from 10 till 4 o'clock, viz.

No. 1.—Provisions and country medicines to the several hospitals at Colaba.

No. 2.—Provisions and country medicines to the several hospitals at Bombay.

No. 3.—Wines, liquors, beer, &c. to the commissariat department at the several out-stations, excepting the Poona division of the army.

No. 4.—Wines, liquors, beer, &c. to the commissariat department at the presidency.

No. 5.—New coir cordage, of the best description and of all sizes.

No. 6.—Stationery of all kinds.

The lists above adverted to exhibit the existing contract rates, and the tenders are required to specify both in words and figures either those prices or the per-centage above or below them at which the several articles detailed therein unexceptionable in quality and of the usual descriptions, will be furnished, subject to rejection if not approved of.

The contractors will be required to comply immediately with all emergent demands, for the articles alluded to, and others less urgent, must be delivered within the period stated in the supply note, or in failing to do so, the articles will be purchased wherever procurable at their risk and loss.

The tenders must be endorsed so as to shew the supplies which they embrace, and every person submitting a proposal will be required to lodge with it rupees (300) three hundred, to be forfeited in the event of delay, evasion or refusal to execute the necessary deed of contract should his tender be accepted, and must be prepared to deposit the further sum stated in the list already referred to, as security for the due performance of the engagement.

The tenders will be opened at the time specified, in the presence of the parties concerned or of such as may be in attendance; no reason will be assigned for the rejection of any tender, nor will any be recorded that

may not be accompanied by the required security of rupees three hundred.

C. B. JAMES, Lieut. Col.

Deputy Commy. Genl.

Bombay, 13th October 1835.

अ हेर ना मुं

अबुजे नीयां लजेले हरेक शांतां जे

वरश शुधी आपवा शां जेफोड जुडी जु

डी मोहेरअंध अरज आपशे ते तारीज

१४ नयेमजर शने १८३५ शनीवारने हीने

जार कलाक शुधी श्री मुलाचना डीपुटी क

मीशारी नंतराल शाहेजनी हाथीशामां ली

धामां आपशे ते शांतांननी अमाहारातो

आदीतवार शीवाये हर रोव दश कलायथी

ते यार कलाक शुधी तेज शाहेजनी हाथीश

मां जेवाने मलेश तथा जीजु कांछ पुठु पु

शे ते मायुम धेशे—शांतांननी वीगत *

१ परीवीजन तथा गांमडी आशह कुलाभा

ना फेटलायेक हाथीतायने *

२ परीवीजन तथा गांमडी आशह मुलाध

नां फेटलायेक हाथीतायने *

३ वेअन तथा लीकर तथा जीर वगेरे पुण

ना वशकरनी टुकडी शीवाये भाकरनां

फेटलीयेक जगाना कमीशारी भाताने

४ वेअन तथा लीकर तथा जीर वगेरे मु

लाचना कमीशारी भातामां *

५ नयां काथानां दोरडां शारी अतनां तथा

मेश नाना शंधी तरेहनां *

६ एशटेशनारी अटले काठाय तथा दवात

तथा पेन वगेरे शंधी तरेहने लजवा

नी शांतां *

जुपर लजेली अमाहारातमे यालता क

तराटनां हर लजाके ते हर अथवा तेथी शे

कडे फेटला टका आळा वधताथी जुपर लजे

ली फेटलोयेक शांतांन आपशे तेना हर अ

रजमां अपरे तथा आकडेथी लजवा तथा

ते शांतां शारी अतनी तथा लुमेशां जे

तरेहने आपके ते तरेहने जेधेशे ते ना

पशंद थेशेते ते रद करामां आपशे *

जे शांतांननी धनी जलदी हेशे ते शा

मांन फंतराकरे जलदीथी आपवी तथा जे

शांतांननी धणी जलदी नडी हेशे ते शांतांन

शपलाधनी डीडीमां जे मुदत लजी हेशे ते

मुदतमां आपवी अजार जे परमांणी नडी क

રૂંશીતો શામાન બહાં મલશે તાંદાંધી ખરીદ
કરશે તેમાં ખોટ અથવા ત્રુકશોન આવશે
તો કંતરાકટર પાશેથી ભરી લેશે *

જે શામાન આપા બાબત અરજી આપશે
તે શામાન આપા બાબતની અરજીએ એવુ
અરજી કુપર લખવુ તથા જે શખશ અરજી
આપશે તે હરેક શખશે પોતાની અરજી શા
થે રૂ. ૩૦૦ તરેણશો અમાનત રાખવા તે
રૂપેઆ અરજી કબુલ થયા પછી કંતરાકટરને
કાગલ કરી આપવાને ઢીલ કરે અથવા આ
નાંકાંની કરે અથવા નામકર બાએતો શર
કાર દાખલ થશે તથા પોતાનો ફાર શારી
પદે પારપાડી આપવા શારૂ બખીન બાબત
જે ઇવજ કુપર લખેલી ઇઆદદાશતમાં લ
ખાકે તેટલો ઇવજ તારેણ ત્રુકુ *

અરજી આપનારાની રૂબરૂ અથવા જે શ
ખશ હાજર હશે તેની રૂબરૂ કુપર વખત લ
ખાકે તે વખતે અરજી કુધાડશે અને હરક
હી અરજી નાંકબુલ થશે તેનુ કારેણ ફેરેશે
નહી તથા જે અરજી શાથે કુપર લખેલા રૂપે
આ ૩૦૦ અમાનતનાં નહી હશે તે અરજી
રાખશે નહી *

નીશાણી

શી-બી-એમશ-લખટનેનટ કાલોનલ*

ડીપુટી કમીશારી જનરાલ

શ્રી મુબાઇનાં ડીપુટી કમીશારી જનરા

લવુ હાંશી-તારીખ ૧૩ અકટો

બર શને ૧૮૭૫ ઇશવી *

H. HEBBERT,

Depty. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

NOTICE.

Verbal proposals will be received at this office on Friday the 16th instant, at 1 o'clock P. M. for the execution by contract of the undermentioned works.

Civil Branch.

Extending the trellis balcony on the eastern side of Parell Government house.

Military Branch.

White and blue washing the hospitals and out-offices of the 2nd battalion artillery and gun lascars attached.

T. B. JERVIS, Capt.

Suptg. Engineer.

Bombay, 13th October 1835.

NOTICE.

The following works are for sale at the Government Printing Office, vizt:

Arabic grammar, at rupees (3) three per copy.

Turkish do. at do (2) two per do.

The above works are compiled expressly for the use of travellers proceeding overland from India to Europe via Egypt or Bassorah.

J. GRAHAM,

Supt. Govt. Printg. Establ.

اشتهار

چون درجهای فاضل سرکار قبض آثار

مرحمت و آثار کتاب های صرف و نحو

عربی و ترکی بجهت فروختن مقرر است

فلهذا هرکرا خواہش خریدن بگوید

باشد بهوجب تفصیل مرقوم الذیل باو

نخواهند فروخت

کتاب صرف و نحو عربی

فی جلد ۳ رو ۶۶

کتاب صرف و نحو ترکی

فی جلد ۲ رو ۶۶

H. HEBBERT,

Depty. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

બી હેર ના મુ

એવુજે નીચાં લખેલી ક્રીતાબો શ્રી 'શર

કારી કાપાખાનામાં વેચવાનીકે તે ક્રીતાબો

જેને બેઇશો તેને વેચાતી મલશે તેની વીગત

અરબી ભાશાનુ વીઆકરેણ દર એક જ

લદનાં રૂ. ૩૦ પરમાંણે મલશે *

તુરકી ભાશાનુ વીઆકરેણ દર એક જ

લદના રૂ. ૨૦ પરમાંણે મલશે *

H. HEBBERT,

Depty. Secy. to Govt. in the Persn. dept.

NOTICE.

Memorandum of the gross quantity of opium, for which passes have been granted from Bombay and Malwa for the season 1835-36.

BOMBAY.

Passes taken out up to the

7th instant..... chests 1,562.

Ditto from the 8th instant to

this day..... chests 372.

Chests 1,934.

J. TAYLOR,

Warehousekeeper.

Bombay, 14th October 1835.

MADRAS

57th GOVERNMENT LOTTERY.

First day's drawing, Thursday, the 1st October 1835.

- No. 447 prize of 5,000 rupees.
- No. 4016 prize of 1,000 rupees.
- Nos. 1163 1272 1840 2.67 3379 4081 and 4478 prizes of 200 rupees each.
- Nos 1899 2185 3261 3386 4330 4622 and 4869 prizes of 100 rupees each.

Prizes of 80 rupees each.

37	39	48	106	149	228	251	265	273
316	330	346	384	416	426	444	499	507
596	600	620	633	659	674	716	843	860
950	971	1030	1059	1065	1167	1180	1.99	1202
1238	1243	1245	1247	1254	1307	1314	1325	1358
1369	1387	1388	1390	1424	1426	1566	1568	1582
1596	1630	1631	1647	1732	1743	1881	1886	1913
1998	2032	2086	2116	2131	2159	2184	2196	2206
2217	2241	2297	2336	2340	2364	2434	2467	2534
2573	2609	2615	2680	2685	2692	2699	2737	2790
2824	2932	3004	3037	3052	3056	3061	3062	3124
3131	3150	3208	3213	3240	3328	3409	3458	3459
3533	3616	3674	3719	3742	3744	3757	3778	3832
3846	3848	3887	3907	3942	3963	4062	4068	4157
4159	4160	4216	4227	4241	4281	4355	4413	4420
4426	4438	4524	4543	4618	4644	4717	4722	4817
4822	4835	4837						

PACKETS

For the reception of letters by the following ships, are open at this office, and will be closed at 5 P. M. on the day preceding the date of intended departure.

Vessels names.	Date of intended departure.	To what port.	Touching where.
Wm. Ritchie...	17th October...	London...	
Ellora...	Do. do...	Clyde...	
Bombay Packet...	20th Do...	Calcutta...	
Royal George...	Do. do...	London...	Cape or St. Helena.
Parkfield...	1st Nov...	Liverpool...	St. Helena.
Princess Charlotte	20th Do...	Ditto...	
Boyne...	Early in do...	London...	
Lady Faversham	5th December...	Ditto...	

F. BOURCHIER,
Post Master General.

Bombay, 14th October 1835.

GENERAL ORDERS

BY THE RIGHT HON'BLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.
MILITARY DEPARTMENT.

Bombay Castle, 6th October 1835.

No. 483 of 1835.—The following extracts from letters from the Honorable the Court of Directors, are published for general information :

Letter dated 13th May 1835, (No. 27.)

Assistant surgeon Thomas S. Cahill, of your establishment, having produced to us his diploma as doctor of medicine, you will affix the letters M. D. to his name in the army list.

Letter dated 13th May 1835, (No. 28.)

1. We have permitted the undermentioned officers to return to their duty on your establishment :

- Lieutenant E. M. Earle.
- Conductor B. Goodall.

2. We have permitted lieutenant Thomas Probyn, late of your establishment, to resign the Company's service. His resignation takes effect from the 10th April 1834.

Letter dated 20th May 1835, (No. 30.)

1. We have granted assistant surgeon T. S. Cahill, M. D. of your establishment, an extension of leave for two months.

Bombay Castle, 7th October 1835.

No. 484 of 1835.—Captain W. Ward, of the 5th regiment native infantry, is appointed to command the irregular horse in Cutch, in succession to captain Roberts.

No. 485 of 1835.—The following appointments are made :—

Marine battalion.

Ensign P. E. Warburton, of the 13th regiment native infantry, to be adjutant, vice Cooke proceeded to Europe.

Guzerat provincial battalion.

Ensign M. F. Gordon, of the 11th regiment native infantry, to be adjutant, to fill a vacancy.

No. 486 of 1835.—The following temporary arrangement is confirmed.

Ensign T. R. Prendergast, of the 10th regiment native infantry, to act as quarter master to that regiment, during the absence of lieutenant Ecbalaz, or until further orders, from the 15th September last.

No. 487 of 1835.—Captain E. Walter, of the 3rd regiment light cavalry, is allowed a furlough to Europe, agreeably to the regulations.

No. 488 of 1835.—The leave granted to assistant surgeon John Scott, secretary to the medical board, by general order (No. 450.) of the 17th ultimo, to proceed to the Deccan, is cancelled at that officer's request.

No. 489 of 1835.—The following extracts from station orders issued by the officer commanding at Ahmednuggur, are confirmed :

An order by colonel R. Willis, dated the 31st December 1834, directing major Willock, 1st battalion of artillery, to assume command of that station, on his departure for the presidency.

An order by major Willock, dated the 3rd March last, announcing the arrival of major Hiekes at that station, and his assumption of the command accordingly.

An order by major Hiekes, dated the 9th March last, announcing the arrival of colonel Willis at that station, and his assumption of the command accordingly.

No. 490 of 1835.—Assistant surgeon J. H. Peart, of the 1st regiment light cavalry, is allowed a furlough to Europe, for three years, for the benefit of his health.

No. 491 of 1835.—Lieutenant E. Whichelo, sub-assistant commissary general, is allowed leave of absence from the 27th ultimo to the 20th instant, to visit the presidency on private affairs; and lieutenant N. H. Thornbury, of the 4th regiment native infantry, is appointed to conduct his duties during his absence, on lieutenant Whichelo's responsibility.

Bombay Castle, 31st October 1835.

No. 492 of 1835.—The following appointments are made :—

Lieutenant J. C. Bate, of the 11th regiment native infantry, sub-assistant commissary general in charge of bazars at Poona, to act for lieutenant Scobie, of the 14th regiment native infantry, as sub-assistant commissary general at Sholapoor, during his absence on sick leave, at the Cape of Good Hope.

Lieutenant H. Rudd, of the 5th regiment native infantry, to act for lieutenant Bate.

Bombay Castle, 9th October 1835.

No. 493 of 1835.—The brevet rank of colonel is assigned to the undermentioned officers, from

the date specified opposite their respective names, in order to place them in the same relative position in the general list of colonels of the Bombay army, as they stood in the list of lieutenant colonels :

Colonel F. D. Ballantine, 8th regiment native infantry.....	} From the 5th June 1829, to stand above colonel S. Goodfellow, of the engineers.
Colonel R. A. Willis, 15th regiment native infantry.....	
Colonel I. Kinnersley, 20th regiment native infantry.....	} From the 5th June 1829, to stand above colonel P. Delamotte, 3rd regiment light cavalry.

No. 494 of 1835.—The following appointments are made, subject to the confirmation by the Government of India, of captain Foster's appointment, announced in general orders No. 452, of the 19th ultimo.

Captain J. S. Grant, to be executive engineer at Poona, in succession to captain Foster.

Captain W. B. Goodfellow, to be executive engineer at Ahmednuggur, in succession to captain Grant.

The above named officers will proceed immediately to take charge of their respective appointments.

No. 495 of 1835.—The undermentioned engineer officers are placed under the orders of captain Foster, the superintendent of tanks and roads, for employment in the collectorates of Poona, Ahmednuggur, Tanna, and Rutnagherry, from whom they will receive their instructions:

Lieutenant T. M. B. Turner.
 „ J. Vincent,
 „ J. Estridge.
 „ J. H. G. Crawford,
 „ H. J. Margary.
 „ R. Lecch.
 „ W. J. Western.
 „ J. A. Curtis.

Captain Walter Scott, and lieutenant W. Graham, of the engineers, are appointed to superintend the works in progress under the directions of the collector of Candeish.

Bombay Castle, 10th October 1835.

No. 496 of 1835.—The officer commanding at Asseerghur, is authorized to assemble annually, an invaliding committee, for the final disposal of the unfit at that station.

Bombay Castle, 12th October 1835.

No. 497 of 1835.—The following appointments are made:—

Lieutenant T. W. Hickee, of the horse brigade, to be adjutant and quarter master to the artillery, Northern division of the army, *vice* Whittle, who resigns that appointment.

Lieutenant Henry Whalley, to be adjutant and quarter master to the 1st *vice* St. Clair, appointed adjutant to the 4th troop, in the room of lieutenant Stamford, who resigns the appointment.

No. 498 of 1835.—The following temporary arrangement is confirmed:—

Captain J. Liddell, of the 1st regiment light cavalry, to act as staff officer to the left wing of that regiment, during the absence of cornet Curtis, until further orders.

No. 499 of 1835.—Conductor B. Goodall, of the ordnance department, has returned to his duty, without prejudice to his rank, by permission of the Hon'ble the Court of Directors.—Date of arrival at Bombay, 23rd September 1835.

No. 500 of 1835.—The Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to place lieutenant Curtis, of the engineers, and the party under his

command, under the immediate orders of the inspecting engineer of the Poona division of the army, to aid in boring for water in the Deccan, and authorizes that officer to prefer a monthly contingent bill for the expences attendant upon that undertaking.

By Order of the Right Hon'ble the Governor in Council.
 E. M. WOOD, Lieut. Col.
Secy. to Govt.

MARINE DEPARTMENT.

Bombay Castle, 6th October 1835.

No. 59 of 1835.—The following extract from a letter from the Hon'ble the Court of Directors, dated the 27th May 1835, (No. 6.) is published for general information.

1. We have permitted commander J. B. Harrison, late of the Indian navy, to retire from the service. His retirement takes effect from 7th February 1835.

2. The undermentioned officers belonging to the Indian navy, have been permitted to return to their duty.

Lieutenant C. Parbury.

Midshipman A. MacDonall, *via* Suez.

Bombay Castle, 10th October 1835.

No. 60 of 1835.—The Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to fix the following rates of batta to be drawn by officers of the Indian navy, in supercession of the rates formerly allowed, and to have effect from the 1st instant,

Lieutenants.. full batta (4) four rupees per diem.
 Midshipmen... do... (2) two... do... do.
 Warrant officers... do... (2) two... do... do.

It is to be distinctly understood, that officers on detached or other duties, are not to draw full or half batta until specially sanctioned by government.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council.
 E. M. WOOD, Lieut. Col.
Secy. to Govt.

CIVIL APPOINTMENTS &c.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 10th October 1835.

The leave of absence for one month, granted to Mr. E. Chanier, assistant judge and session judge of Tannaah, under date the 19th ultimo, to proceed to Calicut on urgent private affairs, is cancelled at his own request.

TERRITORIAL DEPARTMENT.

FINANCE-MINT.

Bombay Castle, 12th October 1835.

Lieutenant H. Blois Turner, assistant to the mint engineer, is allowed leave of absence for seven (7) days, from the 18th instant, to proceed to the Deccan.

TERRITORIAL DEPARTMENT,

REVENUE.

Bombay Castle, 14th October 1835.

Mr. C. M. Harrison, 3rd assistant to the collector of Rutnagere, is allowed leave of absence for one month, from the 29th instant, under section XIV. of the absentee regulation, to visit the Mahabaleshwar Hills, on urgent private affairs.

POLITICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 12th October 1835.

Assistant surgeon Winchester, is appointed as a temporary measure, to act for assistant surgeon Bourcier, attached to the irregular horse in Kutch, during the latter officer's absence from his station, on account of ill health.

GENERAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 14th October 1835.

The Right Honorable the Governor in Council has been pleased to permit Mr. C. Norris, the chief secretary to gov

verment, to deliver over charge of his office on Saturday the 24th of this month, and to allow him leave of absence under the XIV. section of the absentee regulation, without detriment to his allowances, until the departure of the steamer Hugh Lindsay, such period not exceeding one month.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,
C. NORRIS, Chief Secy.

MILITARY ARRIVALS AND DEPARTURES.

ARRIVALS.

- 27th Sept.—Lient. Robert Lewis, 22nd r.
- 8th Oct.—Lient. C. Giberne, 16th r. from Bhwendy.
- Do. do.—Lient. J. Grant, A. from Poona.
- 9th Do.—Lient. R. W. Horne, 8th r. N. 1. from England.
- Do. do.—Cavy. cadet, W. C. Hailes, from do.
- Do. do.—Lient. C. Berthon, A. from do.
- Do. do.—Capt. T. R. Wynter, 14th r. N. 1. from Belgaum.
- Do. do.—Lient. H. L. Morse, 8th r. from England.
- Do. do.—Ensign Bennett, H. M. 40th do. from do.
- Do. do.—Ensign Fyers, do. from do.
- Do. do.—Ensign Seymour, do. from do.
- 10th Do.—Capt. E. M. Earle, 24th r. from do.
- Do. do.—Cadet J. A. Williams, do. from do.
- Do. do.—Ensign C. B. Whitelock, 11th r. from Poona.
- 12th Do.—Ensign W. G. Boye, 23rd do. from Ahmedabad.
- Do. do.—Capt. Melville, 7th do. from Poona.
- 14th Do.—Ensign R. E. Warburton, 13th do. from Deesa.
- Do. do.—Assist. surg. D. Ritchie, from Ahmednuggur.

DEPARTURES.

- 10th Oct.—Capt. T. Mylne, L. C. to Hursole.
- 12th Do.—Lient. T. B. Hamilton, staff, to Deckan.
- 13th DDo.—Ensign A. Vaillant, 9th r. to Neelgherries.
- Do. do.—Ensign J. C. Wright, do. to Baroda.
- Do. do.—Lient. J. Estridge, engineers, to Kundalah.
- Do. do.—Lient. E. Whichelo, staff, to Ahmednuggur.
- 15th Do.—Ensign Hill, H. M. 20th r. to Belgaum.
- Do. do.—Ensign Chambré, do. to do.
- Do. do.—Cornet F. F. Taylor, 3rd L. C. to Deesa.

Town Major's Office, 14th October 1835.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVALS.

- 8th October.—The East India Company's cutter, Nurbudda, Lient. P. L. Powell, in charge, from Bassein.
- 9th Do.—Ship Lady Feversham, free trader, G. Webster, master, from London 1st, and Portsmouth 5th June 1835, and Cannanore 4th instant.
- Passengers.—Mr. Morse—Captain G. F. Morden, H. M. 6th r. of foot—Captain E. M. Earle, 24th r. Bombay native infantry—Lient. H. C. Morse, 8th r. N. 1.—Lient. R. W. Horne, 8th do. do.—Ensign Bennett—Ensign Seymour—Ensign Fyers—H. M. 40th foot—Cadet Hailes H. C.—Cadet Williams H. N. 1.—14 privates, 1 woman, H. M. 6th foot—1 corporal, 85 privates, 4 women, and 2 children, H. M. 40th foot.
- Do. do.—Ship Annandale, free trader, J. R. Hill, master, from Greenock, 18th May 1835.
- Do. do.—American ship Shepherdess, J. Kinsman, master, from Boston, 16th May, touched at Colombo 9th and left 14th September 1835.
- Passengers.—Lient. C. Berthon, of Bombay artillery—Revd. T. Ballantine—Mrs. Ballantine—Mr. E. A. Webster—Mrs. Webster—Rachel Rosa, native female servant.

- 11th Oct.—French ship La Marie, L. Briolle, master, from Bordeaux, 13th June, and Colombo 18th September 1835.
- Do. do.—Barque Emma, free trader, S. D. Hudson, master, from Liverpool, 7th June 1835.
- 13th Do.—American schooner of war Enterprise, A. S. Campbell esq. commander, from Rio de Janeiro 12th July, and Zanzibar 20th September 1835.

DEPARTURE S.

- 8th October.—American brig Elizabeth, W. B. Smith, master, to New York and St. Helena.
 - 9th Do.—Barque Futtay Raymon, Ambroodeen, nacadah, to Malay Coast.
 - 11th Do.—Barque Blake, free trader, Wm. Thompson, master, to Liverpool.
 - 13th Do.—The East India Company's surveying ship Benares, R. Moresby esq. commander, to Maldavia Islands.
- DANIEL ROSS,
Master Attendant.
- Bombay, 14th October 1835.

UNCLAIMED LETTERS.

Post Letters.

- 3 Lieutenant Leeson, 25th r. N. 1. Bombay
- 2 Lieutenant Robert Hodson, 18th r. N. 1. do.
- 7 P Bacon esq. civil service. do.
- 2 Lieutenant M. Day, H. M. 20th r. do.
- 1 R. Rowland esq. care of col. A. Mopse quarter master general. do.
- 1 Lient. R. M. Beebe, H. M. 6th r. do.
- 1 John Powe, seaman on board the ship Princess Charlotte. do.
- 1 Byramjee Dadabhy esq. do.
- 1 Mrs. Anghon, care of P Bacon esq. do.
- 1 Lient. John Sheahan, H. M. 6th r. N. 1. do.
- 1 Eduljee Bhicajee and Sons, merchants. do.
- 1 Lient. W. F. Whittle, artillery. do.
- 1 Madoo Jadov Tailor, reside at Witelwadee. do.
- 1 Manockjee Cursedjee esq. do.
- 1 Mohomed Esoop. do.
- 1 Sucaram Mahadew Bevedeckur. do.
- 1 Moeneer khan, horse merchant. do.
- 1 Mohomed Tozul Yoe Mohomed. do.
- 1 Chand beebie, front of Syed Hausuck Sar Durga. do.
- 1 Sumsooden Antoolie, servant of capt. Runel. do.
- 1 Dadabhy Shaupoojee, sacatarae office. do.
- 1 Cullianjee Canjee. do.

P. BOUCHIER,
Post Master Genl.

Bombay, 14th October 1835.

High water in the harbour under the following dates.

1835.	A. M.	P. M.
Oct.	H. M.	H. M.
15th Thursday	3 52	4 16
16th Friday	4 41	5 8
17th Saturday	5 37	6 14
18th Sunday	6 51	7 28
19th Monday	8 6	8 40
20th Tuesday	9 14	9 42
21st Wednesday	10 11	10 34

It is requested that advertisements and the translations, of any length, may be sent to this office on Tuesday evening, and those of a few lines only, by noon of Wednesday.

Printed and Published by F. D. RAMOS, at the Government Press, APOLLO STREET, and forwarded post free to all parts of India.